

Megjelen minden második napon
kedd, csütörtök és szombat este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoralja-Újhely, főtér 9. szám

Kéziratokat nem adunk vissza.

Apró hirdetéseknel minden garmond sor
4 fill., vastagabb betűkkel 8 fill.

Nyilttérben minden garmond sor 30 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

ifj. Meczner Gyula
főszerkesztő.

dr. Molnár János
felelős szerkesztő.

dr. Perényi József
főmunkatárs.

Előfizetési ára:

Egész évre 12 korona, félévre 6 kor,
negyedévre 3 kor.

— Egyes szám ára 8 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknel minden szó után
2 fill. Petit betűnél nagyobb, avagy dísz-
betűkkel, vagy kerettel ellátott hirdetések
termék szerint egy négyszög centim
után 6 fill. — Állandó hirdetéseknel ár
kedvezmény

Szinyei-Merse István beiktatása.

Sátoraljaújhely, 1904. jan. 5.

Szinyei-Merse Istvánt, Zemplén vármegye ujonnan kinevezett főispánját, folyó hó 5-én iktatta be nagynevű elődei főispáni székébe Zemplén vármegye közönsége, egyhangú lelkesedéssel.

Szinyei-Merse István főispán az első zempléni főispánnak ötvenhetedik utódja. Ötvenhetedik abban a diszes méltóságban, melyet egykoron a *Drugethek*, *Barkóczyak* s *Andrássyak* töltöttek be.

Most ő feléje fordul ebben a diszes méltóságban az egész Zemplénvármegye közbizalma, reménysége, ezentúl ő lesz érdekeink védelmezője s úgy hiszünk, hogy közöttünk nemcsak a méltóság diszére nézve lesz első, de megnyerő, rokonszenves egyénisége első fogja tenni őt Zemplén vármegye közönségének szívében is.

Az a hatalmas program, melyet székfoglalójában adott: biztos reménységet ad nekünk a jövőre vézve s arra, hogy érdekeinknek mindenkor hű védelmezője, támogatója s mint azt a megye január 5-iki rendkívüli közgyűlésén megígérte „testestől lelkestől zempléni lesz.”

Teljes bizalommal várjuk ennek az ígéretnek a jövőben való megvalósítását s üdvözljük igaz örömmel az új főispánt, kinek határozott fellépése, nemes férfiasága megnyerte szíveinket s kibén a jövő reményeinek letéteményesét látjuk és egy oly fér-

fiut, ki méltó, hogy szíveinkkel egészen összeforrjon. Magyaros szívélyességgel, bensőséggel s szeretettel előlegezzük megnyerő egyéniségének azt az előleges bizalmat, mely szükséges arra, hogy az együttes munkálkodás sikerre vezessen s valóra válhasanak a nemes, fenkölt törekvések, melyeknek irányítására, megpendítésére nehéz, de diszes méltóságának kötelességénél fogva hivatott leend.

Az idő rövidségénél fogva még nem lehet teljesen tiszta a kép, melyet magunknak róla alkothatunk, ám azon peretől fogva, mikor székfoglaló beszédében odaadó lelkesedéssel jelentette ki, hogy „bármily fényes és diszes is Zemplénvármegye főispáni széke, engem nem a fény és dícsőség hű ábrándja kápráztatott el ezen elhatározásnál, hanem az igaz, odaadó, becsületes és hazafias munkának vágya vezetett ezen székbe s azon erős és megingathatatlan hittel foglalom el azt, hogy Zemplén vármegye fenkölt gondolkodó közönsége a nyílt, becsületes és lelkes törekvést jóakarattal fogja megbírálni s tisztán a közérdek szolgálatára irányuló odaadó szándékot s működésemet hazafiúi támogatásának erejével erőssé fogja tenni, — ismételjük: mióta e szavakat elmondotta: teljes melegséggel fordultak feléje a szívek, hogy megfürdessék a hazafias méltánylás és igaz rokonszenv kiáradó melegségében.

S mikor most munkálkodása közvetlen küszöbén várakozással

s egy biztató jövődöbe vetett hittel nézünk az ő működése elé, egyuttal őszinte örömmel üdvözljük őt ama reményben, hogy méltó utód lesz abban a székben, a melyből annyi fényt és dícsőséget árasztottak erre a megyére nagynevű elődjei!

Adjon erőt erre neki a multak megannyi, félős gonddal ápolttal tradíciója, a személye iránt megnyilvánult meleg, őszinte rokonszérzés és szimpátia, mely még a súlyos politikai helyzet dacára is oly igaz bensőséggel nyilvánult meg beiktatásán.

A beiktatási ünnepély lefolyásáról részletes tudósításunk egyébként a következő:

A rendkívüli közgyűlés.

Megnyitás.

Rendkívül festői és érdekes képet nyújtott a vármegyeháza zsufolóságig megtelt nagyterme, a *Dókus Gyula* alispán által f. hó 5-ikére összehívott rendkívüli beiktató közgyűlésen, melyet *Dókus* alispán pontban 10 órakor nyitott meg.

Nem csak a nagyterem telt meg ez alkalommal, de megteltek a melléktermek is, sőt a folyosókon is szorongtak a künrekedtek. A teremben nyüzsgtek a jelenlevő bizottsági tagok s a sok díszmagyar öltözet, ve gyítve a jelenlevő papok díszornatusaival, a megye termének ez alkalommal különösen szép festői képet adtak. A karzat diszes uri hölgyközönsége pedig a szép felemelő költészetet varázsolta be a vármegyeház méltóságos, ünnepies termébe.

A vármegyei tisztviselők ez alkalommal legnagyobb részt díszmagyar öltözetben, rendjeikkel feldíszítve jelentek meg s az egész termet ünnepi hangulat árasztotta el, s minden jelenlevő fokozott érdeklődéssel s várakozással nézett a rend-

ve. — Nem akapom saját házában meglopni uradat. Őszinte szándékom bevallani hozzád való tántoríthatatlan szerelmem. Ő közömbös, hideg, érzéketlen lelkével nem tud megérteni, sem méltányolni téged, de teret nyujthat boldogságunkra.

Ne gondolkodj, ne esüggedj! Fond réam karjaid, légy enyém, mint előbb, mikor nem diktáltak ész és viszonyok, csak szíved sugallata. Neki kell tágitni, mert ő legkevesebbet áldoz értünk.

Nehezen esik Ilonának szép álmából felocsudni, de az idő haladása serkenti. Szólnom kell — mondja — különben bele mennél a bajba. Urammal nem beszélhetsz. Még két óránk van hátra az életből. A többi csak tengődésnek tekintem. Nézd, a tied sohasem lehetek. Házasságunk felbonthatatlan, szigorú vallási okok és gyermekem miatt. Lehetetlen valami, hídd el.

Páter Gergely működött már értem. Kár minden szóért. Uram az marad nekem, ami eddig volt „idegen.”

Gyermekekben kell találnom lemondásom gyönyörét, ha csak rossz nem akarok lenni. Leánykámért lemondok rólad és ezerféle szépséges, édes vágyaimról. Kényszeritesz reá.

kivüli közgyűlés elé, mely *Szinyei-Merse* Istvánt, Zemplénvármegye új főispánját volt hivatva beiktatni új hivatalába.

A jelen voltak diszes soraiban ott voltak: gróf *Mailáth* József, báró *Sennyey* Béla, br. *Sennyey* Miklós, *Ballagi* Géza, *Dókus* Ernő képviselő, díszmagyarban; *Molnár* István ny. főispán, kit a terembe lépésekor megéljeneztek, dr. *Ferenczy* Elek es. és kir. kamarás, a főszolgabírák stb. Papi ornatásban jelentek meg *Katinszky* Geyza apát-főesperes, *Gruska* Lajos pápai káplán, sárospataki plebános, dr. *Farkas* Róbert premontrai kanonok, *Miklóssy* István pápai káplán, gör. kath. plebános, *Fejes* István sátoraljaújhelyi ev. ref. főesperes, *Bálint* Dezső sárospataki ev. ref. esperes és még sok más notabilitás.

Dókus Gyula es. és kir. kamarás, alispán üdvözlölvén a nagy számban megjelenteket, megnyitván a közgyűlést, bejelentette, hogy e közgyűlést az ujonnan kinevezett főispán beiktatása végett hívta össze, melyre a szomszédos törvényhatóságokat az idő rövidsége miatt nem hívhatta meg. Ezek bejelentése után felkérte *Katinszky* Geyza elnöklete alatt *Haas* Lipót, dr. *Ferenczy* Elek, *Reichard* Mór, *Stépan* Aladár, *Wladár* Emil bizottsági tagokat, hogy az új főispánt a rendkívüli közgyűlésbe küldöttségileg hívják meg.

Nemsokára a küldöttség élén megjelent *Szinyei-Merse* István főispán fekete díszmagyarban, mellén a harmadosztályú vaskorona renddel, az Anhalt-Dessau közép és lovag keresztel, a katonai és polgári éremmel, kit a terembe lépésekor az egybegyűlt közönség hosszas, megújuló éljenzéssel fogadott.

Ezután *Thuránszky* László vármegyei főjegyző olvasta fel a miniszterelnök leiratát, melylyel ő felsége *Szinyei-Merse* Istvánt Zemplén vármegye főispánjává kinevezte, majd pedig az eskü mintát olvasta fel, melyet *Szinyei-Merse* István főispán emelt hangon mondott utána.

Lásd én beérem, ha esztendőnként láthatlak; kebleden kiujjonghatom, kisírhatom magam. Édesen fájdalmas örööm, arcod végig simíthatni, hangodat hallani s utána, tekintetedről álmodozni. Mig te nem így gondolkozol, érzel.

Te karon ragadnál, vinni szeretnél egészen „magadnak”, legényszobádba.

Ha gyermekem nem volna, nem tudom: nem állnék-e ki a közvélemény ítétele elé merészen, kihívó s kiáltanám: „Egy hosszú élet boldogságáért kockáztatnom jó véleményeket! Lelkiismeretem tiszta. Akkor vétkeztem, mikor uramnak szinletem szereltem.”

De gyermekem ne piruljon anyjárt. Ártatlan szíve ne érezzen fájdalmat, árvaságot. Inkább legyek én árva, mindig — mindig!

Gyermekeknek fogom köszönetet mondani becsületesem s becsületesemnek gyermekemet — zokogta a sápadozó asszony — imádotta nyakába borulva.

Hogy összefonta őket a bánat, mint előbb az öröm. A fekete szakállú férfi arcán forró könyek gördülnek alá. Reszkető ajkai összeszorulnak, mintha dacolni akarna legnagyobb ellenségével, sorsával.

A ZEMPLÉN TÁRCÁJA.

A lemondás gyönyöre.

A „Zemplén” számára írta: Aniané.
(Folyt. és vége.)

A szép asszony méltatlankodó arccal, feszülten vizsgálja barátja pirban égő arcát. Nos barátom, most segítsen, ha tud. Egyik vonattal érkezik ő, a későbbivel férjem. Mit kell tennem Istenem! Legyen itt kérem, nem akarom egyedül fogadni. Nem merem, érti? Nem akarom. Megsértett. A férfiak mind egyenlők, bizalmatlanok. De nem panaszkodom barátom. Erős leszek, határozottam. Tegnap még másképen gondolkoztam és talán eszeveszetten a veszélybe rohantam volna, csak hogy láthassam. Ma nyugodtan gondolkodom. Pedig, de szerettem lelkesemmel, minden lehelletemmel.

Párbeszédök alatt nem veszik észre, hogy az idő eljárt s valaki nesztelenül áll az ajtó függöny mellett, ki tudja mióta. Most feljök lép. Az asszony összeressen és fojtott sikoltással borul az érkező nyakába. Mohón, szenvedélyesen csókolják egy-

más ajkait, szemeit. Mintha beszélni elfelejtettek volna. Az ő nagy érzelmük ott beszél fényes tekintetükben. Egymásra néznek s egymásra találak. Hosszu, néma csókba fúl minden mondanivalójuk.

Páter Gergely rég elsompolygott halkan a mellékterembe. Ilona szerelmes odaadással simul hűsleges lovagjához, hóféhér kezei közt tartva selymes, göndör szakállu arcát. Hogy dédelgeti! Hogy cirogatja! Mily perzselő tekintettel nézi! Mintha egész élete boldogságát e pillanatban akarná átélni. Nem szólak. Ugyan mit, és minek?

A szó csak profanizálná nagy lángérmüket. Mozdulataikban ott van odaadásuk, szerelmük. A férfi gyengéden ülteti le kedves asszonyát: Így ni, drága! Te trónolj — suttogja enyelegve — én lábaidnál kunyorálok addig bocsánatodat, mig el nem felejtetd gyöngédtelenségemet, bizalmatlankodásomat.

Hadd el — simítá félre dús fűrtait homlokáról Ilona. — Igazolásnak nines helye. Szegény páter Gergely! Hát neki köszönhetem látogatásod. Minden jót, Istennek és páter Gergelynek köszönhetek. Boocsáss meg, boocsáss — szakítá félbe Ilonát ked-

A hivatalos eskü letétele után — melyet az egybegyűlt közönség állva hallgatott végig — a négy legidősebb vármegyei főszolgabíró, névszerint *Haraszthy Miklós, Benesik István, Füzesséry Ödön és Pintér István* az egybegyűlték hosszas, lelkes éljenzése között emelték fel az új főispánt, kit a jelenlevők percekig tartó, zajos ováció részesévé tettek.

Szinyei-Merse főispán beszéde.

Az éljenzés lecsillapulta után *Szinyei-Merse* főispán a következő helyeslésektől és éljenzésektől megszakított, hatalmas programot magába foglaló beszédet mondta, elragadó szónoki hevülettel, igazi átérzéssel:

Tekintetes törvényhatósági Közgyűlés!

A legmélyebb alattvalói hódolattal eltevel, hálás kebellet engedelmeskedem Felséges uram és királyom legkegyelmesebb parancsának, midőn Zemplénvármegye díszes főispáni székét ezennel elfoglalom. *(Eljenzés.)*

Most, midőn hivatali eskümet a tekintetes törvényhatósági közgyűlés színe előtt letettem s ezzel főispáni működésemet megkezdem, a törhetlen hűség és alattvalói hódolat ezen érzelmeihez csatlakozik a legbensőbb köszönet és hála a belügyminiszterium vezetésével megbízott miniszterelnök ur önmagáért s a böles vezetése alatt levő magas kormány irányában a belém helyezett kitüntető bizalom némi vizonzásául.

Zemplénvármegye nagy történelmi multja, nagy hivatás és nagy sulya már magában is nehéz kötelességeket ró a vármegye főispánjára, — fokozza azonban ezt még azon tudat, hogy e díszes főispáni székben működő nagy nevű elődeim, gyakran a vármegye határán túlterjedő lelkes és nagyszabású működést fejtettek ki s tetteik sokszor országos jelentőséget is adtak e díszes állásnak. — Közvetlen hivatali elődöm gróf Hadik Béla bokros és kiváló érdemeit nemcsak a legfelsőbb elismerés koszorúzza, hanem kimagasló működésének emlékét a tekintetes törvényhatósági bizottság legutóbbi közgyűlésén lelkes és hála elismeréssel igattattatta jegyzőkönyveibe. *(Lelkes éljenzés.)*

Midőn tehát nagynevű és kimagasló hivatali elődeim díszes sora, követendő példaként, elvonul lelki szemem előtt, mely elfogódottság vesz rajtam erőt, mert még

Ziháló keblére szorítja szerelme-sét, kétségbeesve les az órára, mintha onnan indulna ki az ellenséges had, öket szétriasztandó — örökre.

Elfojtott zokogásban végnélküli, fájdalomteljes, édes esőkban telik utolsó élvezetük, örömük. S utána kifelé rohan a férfi, kedveszegetten, sötétben. Az asszony pedig bevonszolja fáradt testét a gyermekszobába, hogy áldozattüzet gyújtson az anyai szeretet oltárán.

Alvó gyermeke fölé hajolva, peregnek könyvei. Magános, szerelmes szíve feljajdul, de valaki melegen szorítja összekulesolt kezeit s mint az égből leszállt angyal biztatja: „Becsületes, tisztá, nemes szived elismerést, jutalmat talál az égben”. Páter Gergely megfedkezhetett papi csuhájáról, mert túl forrón esőkölja a fehér asszony kezeit. Permetegként hullatja azokra forró könyeit.

Kézesókja tiszta, forró, benső, mint szerelme.

Az asszony mosolya is, amint bánatosan, szelid megadással mondja: „Ime lemondásom gyönyöre, az ön elismerése, az Istené s valaha a gyermekemé.”

inkább érzeti velem az ő kiválóságuk képességeim és tehetségem szerény voltát.

Hogy mindezek dacára habozás nélkül vállalkoztam e nehéz feladatra s a belügyminiszter ur ő nagyméltósága felém irányult, — felette megtisztelő bizalmának vonakodás nélkül tettem eleget, nem erőim túlbecsülésében leli magyarázatát, melyen tisztelt törvényhatósági közgyűlés, hanem elsősorban azon lelkesedésben és mely tiszteletben, melylyel a miniszterelnök ur személye és politikája iránt viseltetem s melyből kifolyólag hazafiai kötelességemnek tartottam csekély erőmet s minden képességet rendelkezésére bocsátani.

Bármily fényes és díszes is Zemplénvármegye főispáni széke, engem nem a fény és díszesség hín ábrándja kápráztatott el ezen elhatározásnál, hanem az igaz, odaadó, becsületes és hazafias munkának vágya vezetett ezen székbe s azon erős és megingathatlan hittel fogalom azt el, hogy Zemplénvármegye fenköltén gondolkozó közönsége a nyílt, becsületes és lelkes törekvést jóakarattal fogja megbírálni s tisztán a közérdek szolgálatára irányuló odaadó szándékot s működésemet hazafiai támogatásának erejével erőssé fogja tenni. Ezen hitem acélozza gyenge erőmet s tölt el bizalommal a jövő iránt. *(Hosszantartó, lelkes éljenzés.)*

T. törvényhatósági Bizottság!

Ezen réam oly ünnepélyes és jelentőségteljes órában annál inkább kötelességemnek tartom főbb vonásokban jelezni az általános irányt, melyben haladni kívánok, mert majdnem két évtizedes közigazgatási szolgálatom nem az Önök tisztelt körében pergett le s így az Önök előtt nem is lehet ismeretes. *(Halljuk, halljuk!)*

Mint a magas kormánynak bizalmi embere, elsősorban kötelességemnek fogom tartani, hogy a vármegye viszonyait mindenkor teljes nyíltsággal s szeretettel tárjam fel s minden kérdésben a legjobb s a viszonyoknak legmegfelelőbb felvilágosítást adjak.

A főispán jogai és kötelességeivel tisztában lévén, a vármegye tényleges adminisztrációjába vezetőleg befolyjni nem tarthatom feladatommak, hanem az ellenőrzés réam bízott feladatát s ez által az adminisztráció egyöntetűvé tételét, fejlesztését s magas színvonalon tartását szoros kötelességemnek fogom ismerni s az ellenőrzést a legbehatóbban fogom gyakorolni.

Ezen téren igen megkönyviti feladatokat azon körülmény, hogy a vármegye tisztá kara, élén igen tisztelt s kedves barátommal a vármegyei alispán ural köztudomású példás buzgalmat s lelkes munkásságot fejt ki. S megvagyok győződve, hogy azon benső, régi barátság, mely bennünket összefűz, már magában is biztosítandja azon kölcsönös bizalmat, mely a zavartalan együttműködés egyik alapfeltétele. *(Eljenzés.)*

Az ellenőrzést azonban nemcsak a főispán gyakorolja, hanem gyakorolja maga a törvényhatósági bizottság, vagy gyakoroltatja azt a vármegyei közigazgatási bizottság által s végül a választott tisztviselők útján. — Ezen ellenőrzés hatékony voltát is kötelességemnek tartom kiemelni, mert csak azon vármegyében haladhat a közigazgatás s ott válhatik csak igazán egyöntetűvé, hol az ellenőrzésre hivatott összes tényezők kötelességüket megteszik. *(Helyeslés.)*

Az önkormányzati jog egy törvényhatóságnak legfőbb kincsét képezi s ezért a többségnek a törvény korlátain belül hozott határozatait előtt mindig tisztelettel fogok meghajolni, úgy hozván azt magával nemcsak a törvénytisztélet, — hanem a kebleinkben mélyen gyökerező alkotmányos érzés is.

Hogy azonban a törvényhatósági közgyűlés működése valóban üdvös és belterjes legyen, ennek első kelléke az, hogy sem a tisztviselők személyi kérdéseinél, sem az adminisztráció számtalan ágazatában, sem a tanácskozáskor menetében más, mint tárgyilagossá s ügyérdelemi eljárás helyét ne foglalhasson. — Midőn tehát a törvényes formában s módon hozott határozatok előtti teljes meghajlástomat, mint magától értetődőt kiemeltem, kötelességemnek tartom hangsúlyozni, hogy ezen tárgyilagosságot a tanácskozáskor vezetésénél a legmesszebbmenőleg kívánom megővni s remélem, ebben a tekintetes törvényhatósági bizottság szintén támogatni fog.

Hogy ezen álláspont minden vonalon megővható legyen, ahhoz első sorban szükséges az általam előbb említett alkotmányos érzés s a nézetek és meggyőződés kölcsönös tisztelése.

A hol ez nincs meg, ott elfajul a küzdelem s szenved a köz.

Bátran hivatkozhatom e komoly s ünnepélyes órában arra, hogy azon hosszú idő alatt, míg a közszolgálat kötelekében állottam soha sem a hivatalos ügyek elintézésébe, sem a tisztviselők szolgálati kérdéseibe, sem semminemű hivatalos eljárásba sem vallási, sem politikai momentumokat be nem hoztam s ezeknek a köz- és társadalmi életbe való bevitelét mindig a leghevesebben elleneztem. *(Lelkes éljenzés.)*

Ezen álláspontom meg nem változhat soha, mert ez szabadelvű meggyőződésemnek első postulatuma s ezt kötelességemnek fogom tartani a leghevesebb támadások esetén is mindenkor megőrizni s a „quod uni justum, alteri aequum” elvének teljes érvényt szerezni.

Midőn tehát újra hangsúlyozom azt, hogy mindenkinek meggyőződését tiszteletben tartom, — akkor jogosan kívánhatom, hogy az enyém is tiszteletben tartassék s a leghatározottabban kijelentem azt, hogy elveim és meggyőződésemről semminemű befolyás avagy terrorizmus el nem téríthet s irányomat meg nem változtathatja.

Szerfelett örvendenék, ha ezen felfogást a törvényhatósági bizottság egésze osztaná, mert üdvöset és nagyot alkotni csakis egyetértéssel lehet. *(Hosszantartó lelkes éljenzés.)*

A közoktatási és kulturális alkotások terén, dacára a magas kormány által hozott nagy áldozatoknak s a nagy számban létesített tanintézeteknek, a vármegye különleges viszonyainál fogva még igen sok és nagy teendők állanak előttünk.

Azon kiváló eredmények is, melyek eddig e téren elértettek, legnagyobbbrést az egyes felekezetek s lelkesek odaadó s hazafias működésének köszönhetők, mely a vallásérkölesi s hazafias nevelést biztosítván lehetővé tette azt, hogy vármegyénkben, dacára részben idegen ajku lakosságának, a nemzetellenes üzelmek talajra sohasem találjanak.

Az odaadó, lelkes hazafiság gyakorlásában és terjesztésében, valamint a felebaráti szeretet nagy érényének megszilárdításában tündöklő

példával járnak elől vármegyénk nagynevű főpapjai, kiknek az igaz vallásosság s magyar állameszme megszilárdítása körüli, hervadhatlan érdemeit a társadalom igaz köszönete kíséri.

Azon biztos reménnyel fordulok hozzájuk, hogy hazafias támogatásukat a jövőben sem vonják meg s midőn ezt tisztelettel kérem, fogadják azon biztosítástomat, hogy állásom elsődrendű kötelességének fogom ismerni a vallás felekezetei közötti békés működést legteljesebb erőmből támogatni s a vallásfelekezetek jogos érdekeit mindenkor a legmelegebben istápolni. *(Eljenzés.)*

Hogy fejlett kulturális viszonyaink folytán oly előkelő szerep jut Zemplénvármegyének az országban, — az különösen a vármegye kimagasló intelligenciájának az érdeme, amely igaz lelkesedéssel s anyagi áldozatokkal is hozzájárul a magyar állameszme felvirágoztatásához s megszilárdításához. Ezen munkában is részt kérek magamnak s kérem ez irányu jóakaratu s hazafias törekvéseim támogatását.

A válságos közgazdasági viszonyok és csapások a legmesszebbmenőleg sújtották a vármegyét s annak egész vidékeit tették tönkre s megmételtyezték nem egy vidék munkásosztályának gondolkodásmódját, ezért legfőbb törekvésem lesz az ennek szanálását célzó hivatalos akciót vezetni s a társadalmi akcióban, melynek a vármegyében oly lelkes és fenkölt apostolai vannak, a legtevékenyebben közremunkálni. — Mert hiszen tudjuk hogy, a legjobb adminisztrációnál is csak a keretet képezheti a hatósági eljárás s csakis a társadalom lelkes közreműködése teheti teljessé az eredményt s biztosíthatja a sikert. *(Eljen! Ugy van!)*

Vármegyénk székvarosa s a többi neves város a kultúra, ipar s kereskedelem géopontjait kell hogy képezzék, melyekből a vidékre is kisugárzik az erő s tevékenység s ezért legkedvesebb kötelességeim egyikét fogja képezni ezen, — bár különlegesnek látszó, azonban tulajdonképpen az egész vármegye érdekét képező városi érdekeket is a legmesszebbmenőleg istápolni s támogatni.

Ezekben eseteltem főbb vonásokban azon szándékot, melylyel Zemplénvármegye kormányzatát vezetni óhajtom s melynek megvalósíthatásához egyöntetű támogatás szükséges, mint az egész társadalom hazafias támogatását annál inkább kérem, mert nagy és nehéz feladatok állanak előttünk s csakis a válvett munka s az összes erőforrások hazafias, céltudatos s egyértelmű felhasználása van hivatva oly módon biztosítani a magyar állameszmet, hogy az — a legveszedelmesebb s legnagyobb támadásokat is visszaverhesse!

Munkálkodjunk tehát lelkesen s egyetértőleg s tetteinkkel bizonyítsuk azt, hogy teljes tudatával birunk annak: „hogy a nagy világban e kívül nincsen számunkra hely!”

Eljen a Haza! Eljen a Király!
(Szünni nem akaró, lelkes éljenzés és taps.)

A tartalmas beszéd elhangzása után, melyet mindvégig fokozott érdeklődéssel hallgattak végig a jelenlevők, hatalmas éljenzés zúgott fel a terem minden részén.

Thuránszky László beszéde.

Azután *Thuránszky László* főjegyző üdvözölte ősi szokás szerint a

Schmidthauer-féle



Igmándi

keserűvíz reggel felpohárral használva,

a természet által nyújtott legtekélyesebb gyomor-, bél- és vértisztító, amellyel rendkívül jó étvágyat hoz. Üvegje 50 fillér. — Csak a felet kell bevenni, mint más keserűvizekből, azért kapható mindenütt kis üveggel is 30 fillérért. Sátorlajuhelyben: Szent-Györgyi Vilmos, Bilanovits P. és Társa, Nagy Ferencz, Grün A., Hazai H. uraknál. Gálszécsen: Koch Gábor urnál.

főispánt, a következő tartalmas, magas szárnyalású beszéddel:

Méltóságos Főispán Ur!

Tekintetes Törvényhatósági Bizottság!

Ősi szokás az e vármegyében, hogy a vármegye ujonnan kinevezett főispánját székfoglalója alkalmával a törvényhatóság bizottsága nevében a rendszerinti főjegyző üdvözlje.

Most, amidőn Ő Császári és Apostoli Királyi Felsége, szeretett agg királyunk kegyessége e diszes főispáni székre Méltóságodat ültette, — mint e nagy, nemes vármegye ezidőszertinti főjegyzője örömmel üdvözlöm Méltóságodat abban!

Örömmel mondom, amelybe ha fájdalom vegyül is, — az legkevésbé se érintse Méltóságodat, mert az csak a válás fájó érzete, az az érzület, — amely szemünk látását önkénytelenül elfátyolozza, ha egy kedves emberünket elveszítünk.

E vármegyének pedig a közel múltban nagy vesztesége volt!

Elvesztett egy férfit, akit az alatt a rövid idő alatt, a míg magának vallhatta, rang, vallás- és osztálykülönbség nélkül mindenki egyaránt, csak tisztelni, csak becsülni és őszintén szeretni tanult meg.

Elveszté azt a férfit, aki az 1901. évi július hó 16-án — e vármegye nagy közönsége előtt ama örökké emlékeztető szép napon — a jog, törvény és igazság jelgélje mellé a kölesönös megértés, összhang és egyenlő mérték jelszavát írta zászlajára. A közigazgatás tökéletesítését, e vármegyének békés együttműködésben való felvirágoztatását, a magyar nemzeti állam kiépítését, a mezőgazdasági viszonyok javítását, az ipar és kereskedelem fellendítését tűzte feladatául.

Rövid volt az idő, hogy mindazt, amit célul tűzött maga elé, az egész vonalon megvalósítsa. Rövid volt az idő, hogy alkotásait, valamennyit befejezze!

Es most mindezeknek letéteményesét Méltóságodban látja a vármegye nagy közönsége! Látjuk és reméljük! Bizunk a jövőben, hogy abban a 22 iskolában, a melyek mindegyike mint egy-egy emlékmű hirdeti az utókorak elődje hírnevét, — az igaz hazaszeretnek az új nemzedék zsenge, fogékony lelkületébe való belecsepegtetésével — a magyar nemzeti eszme tovább fejlesztésével, — az ily szellemben nevelt ifju nemzedék a Méltóságod dicsőségét fogja majdan fennen hirdetni.

Hisszük és reméljük, hogy azt a minden érdekeket felkaroló közuti programot, amelynek megvalósítását elődje egyik főcéljául tűzte ki, Méltóságod teljes egészében felöleli és e sors csapásaitól sujtott szegény vármegyének közigazdaságát, iparát és kereskedelmét ez által is föllendíti.

Méltóságos Főispán Ur!

E történeti multu vezérvármegye főispánjának lenni magasztos dolog! De ez állást úgy tölteni be, amint azt nagynevű elődei betöltötték — nehéz dolog.

Hogy Méltóságod meg fog küzdeni e nenészséggel, annak biztosítékát látjuk imént elmondott szavaiban, biztosítékát látjuk különösen közszolgálati multjában, hosszú szolgálata alatt szerzett bő tapasztalatai és bölcsességében.

Es legyen róla meggyőződve Méltóságos Főispán Ur, hogyha a vármegye közönségének ebbeli reménysége teljesül, e nagy közönség Méltóságodat a szeretetnek, a közbecsülés és köztiszteltetnek ugyan-

arra a magas piedesztáljára fogja emelni, amelyre elődjét emelte, — és amelynek a legutóbbi napokban oly fényes tanujelét adta.

E reményében mond e közönség Méltóságodnak Isten hozott-at és kéri a magyarok Istenét, hogy tartsa meg elnöki székében soká, nagyon soká! (*Hosszantartó lelkes éljenzés és taps.*)

A beszéd elhangzása után Szinyei-Merse főispán újból kérte a törvényhatósági bizottságot s különösen Dókus Gyulát, Zemplén vármegye nagynevű alispánját, ki a főispán szavai szerint is, a vármegye közigazgatását olyan köztudomású magas fokra emelte, hogy támogassa őt terhes feladatában, ami, mint Szinyei-Merse főispán kifejtette: nem is leendő nehéz, mert az alispánhoz régi, személyes ismeretség és baráti érzés fűzi s így az együttműködés első feltétele a kölcsönös egyetértés, nem foghat hiányzani. Végre általános lelkes éljenzés közben jelentette ki a főispán, hogy ő testestől, lelkestől zempléneinek fogja magát érezni.

Ezzel a jóleső, biztató kijelentéssel ért véget a rendkívüli közgyűlés, melyen Szinyei-Merse István főispánt az előlegezett bizalom és rokonszenv annyi nyilvánulásával halmozta el Zemplénvármegye közönsége.

A küldöttségek fogadása.

A rendkívüli közgyűlés berekesztése után következett a küldöttségek fogadtatása a következő sorrendben: Róm. kath. klerus. Görög kath. klerus. Protestáns egyházmegegyek. Katonáság. Sátoraljaujhelyi statusquó izr. hitközség. Sátoraljaujhelyi orthodox autonóm hitközség. Sátoraljaujhelyi orthodox sefard hitközség. Sátoraljaujhelyi kir. törvényeszk, ügyészség és járásbírószág. Sátoraljaujhely r. t. város képviselőtestülete. Állami hivatalok. Magyar királyi államvasutak. Zemplénvármegyei gazdasági egyesület. A bodrogközi tiszaszabályozó társulat. A felsőbodrog vizszabályozó társulat. Sárospataki ev. ref. főiskola. Sátoraljaujhelyi róm. kath. főgymnásium. Sárospataki állami tanítóképezde. Ügyvédi kar. Sátoraljaujhelyi általános ipartestület. Zemplénvármegyei orvos gyógyszerész egyesület. Zemplénvármegyei általános tanító egyesület. Zemplénvármegyei községi és körjegyzők egyesülete. Zemplénvármegyei önkéntes tűzoltó egyesület. Zemplénvármegyei pénzügyintézetek. A magyar nyelvet és népnevelést Zemplénvármegyében terjesztő egyesület. Sátoraljaujhelyi izr. nőegylet. Sátoraljaujhelyi chebra-cadische temetkezési egyesület. Sátoraljaujhelyi szegény izr. gyermekeket ruházó egyesület. Sátoraljaujhelyi izr. népkönyha egyesület. Szinyei-Merse főispán minden küldöttséget — melyeket Staut József főispáni titkár mutatott be neki — rendkívül szívesen fogadott s biztosította azokat jó indulatáról, készségéről. A küldöttségek gyülekező helye a kisteremben volt.

A diszebed.

A küldöttségek fogadása után délután 2 órakor vette kezdetét a diszebed, melyre a megyeház nagy és mellékermeiben volt felterítve.

Az asztalfőn Szinyei-Merse István főispán ült jobbján Molnár István nyug. főispánnal, balján Dókus Gyula alispánnal. Jelen voltak még gróf Mailáth József, br. Sennyey Miklós, br. Sennyey Béla, br. Vécsy Alajos, Kazy min tanácsos, Dókus Ernő, dr. Nagy Sándor és Ballagi Géza orsz. képviselők s a többi, a közgyűlésen is jelenvolt közéleti kiválóságok.

Az ebéd, melyen négyszázan vettek részt, rendkívül vidám hangulatú volt mindvégig s a következő fogásokból állott:

Csirke erő leves.

Tok és fogas, tartár mártással.

Hizialt Roastbeef körítve.

Malacz, vörös káposztával.

Pulyka, alma és szilvával.

Káposztás és almás rétes.

Zsemlye Pouding bor chateauval.

Torták.

Sajt. — Gyümölcs.

Fekete kávé.

Fehér asztali bor.

Kristály viz.

Carbinet Burgundi vörös.

Pezsőg.

Az ebédén pezsőgöntés után az első felköszöntőt — melyet a jelen voltak állva hallgattak végig — Szinyei-Merse István főispán mondotta a királyra. Aztán a főispán poharat emelt később a miniszterelnökre és a kormányra. Azután Molnár Béla éltette szép beszédben a főispánt, a melyben kifejtette, hogy nehéz viszonyok között foglalta el az új főispán székét, ám csak rajta áll, hogy ott, ahol most csak töviseket lát, idővel a legszebb virágokat szakíthassa. — Felköszöntőket mondottak még: a főispán — Zemplénvármegyére s annak minden hű fiára. E felköszöntőjében a főispán megemlítette, hogy mindenkor felelhetetlen lesz neki ezen nap, melyen Zemplén vármegye főispáni székébe beiktatták, s az a kitüntető bizalom és szíves fogadtatás, melyben részesítették. Eltette Zemplén vármegyét s annak minden hű fiát, kéri a törvényhatósági bizottsági tagokat az előlegezett bizalom további megőrzésére. — Dókus Gyula alispán mondott ezután felköszöntőt. Tartalmas, eszmegazdag felköszöntőjében elmondotta, hogy 70 évvel ezelőtt Zemplén vármegyének — az akták tanúsága szerint is — volt egy jeles veispánja, kinek a harmincas évek elején volt egy kiváló, jeles szorgalmu és nagy tudású patvaristája, kinek nagy tehetségét az alispán 24 patvaristája között is azonnal felismerte. Ennek a kiváló patvaristának unokaöccse Zemplén vármegye ujonnan kinevezett főispánja, Szinyei-Merse István, akire most poharat üriti. — A főispán ezután — munkatársára, Dókus Gyula nagynevű alispánra, akinek köszönheti, hogy amikor először tette lábát zempléni földre, mindjárt oly meleg, rokonszenves fogadtatásban részesült. A főispán később a küldöttségekre és a zemplénvármegyei nőkre emelt poharat; Szinyei Gerson gróf Mailáth Józsefre és családjára, Fejes István főispánra. Felköszöntőjét azal kezdte, hogy 30 éve várja már, hogy az ő pártjából nevezzenek ki főispánt. Kérte a főispánt, hogy támogassa a Zemplénvármegyei magyar nyelv terjesztő és közművelődési egyesület, melynek ő ezidőszert az elnöke. A főispánra emelte poharat. Zombory Gedő mondott aztán felköszöntőt a főispánra, majd dr. Ballagi Géza emelt poharat Zemplénvármegye közönségére. Ezenkívül még számosan mondtak felköszöntőt.

A diszebed meghívott vendégei az esti órákig voltak együtt.

Meg kell e helyen emlékeznünk Kovács Károly vasuti vendéglősről, ki a diszebedet szervizozta általános megelégedésre s kinek hivatottsága nemcsak a felszolgált ételek kiválóságában, a rendkívül pontos kiszolgálásban nyilvánult, de az izléses rendezésben is, mely a diszebed képét egészen ünnepvé s vonzóvá tette.

Képviselői beszámoló Zemplén vármegyében.

— jan. 6.

A Zemplén vármegyében legutóbb tartott képviselői beszámolókról tudósítónk a következő értesítéseket küldték lapunknak:

Nagymihályon gróf Hadik-Barkóczy Endre, a nagymihályi választó-

kerület országgyűlési képviselője, f. hó 4-én a Barnai szállóban 300 terítékű bankettet adott választói tiszteletére, mely alkalommal beszámoló-ját is elmondotta. E beszámolóra a kerület nagyszámú választói gyűltekek össze és a szálló éttermét színültig megtöltötték. Jelen voltak gróf Hadik-Barkóczy Endrén kívül Andrassy Tivadar és Géza grófok, valamint gróf Sztáray Sándor országgyűlési képviselők. Hadik-Barkóczy Endre gróf országgy. képviselőt Füzeses Tamás főszolgabíró üdvözlölte, mire gróf Hadik Endre elmondotta röviden beszámolóját. Beszámolójában Hadik gróf élesen elítélte a kormány jelenlegi politikáját hangsúlyozván, hogy nem volt ok az „erős kéz“ politikájának érvényesítésére, mert a parlament az ismert márciusi békekötés óta teljesen csöndben és rendben le-tárgyalta és elfogadta az összes benyújtott törvényjavaslatokat, nem volt szükség ennél fogva az ugrai levél kibocsátására sem, a mely levél csak felháborította és felizgatta a kedélyeket, annál kevésbé indokolt a november 18-iki, szerinte alkotmány romboló erőszakoskodás, mert az ellenzéknek eszébe sem jutott az obstrukciót halottaiból feltámasztani. Attért ezután képviselő válaszára kijelentette, hogy elismeri a korona azon jogát, mely szerint az adott helyzetben bármikor tekintet nélkül, hogy van-e törvényesen megszavazott költségvetés vagy nincs: jogosítva van a nemzetre apellálni, még is egy törvénytisztelő miniszterelnöknek — úgy mond a szónok — nem lett volna szabad a koronának oly tanácsot adni, a mi az ország lakosságának nagy részében törvénytellennek tartanak. — A beszámolóra a választók nevében Dudits János gör. kath. esperes nyilatkozott, aki teljesen azonosította magát a képviselő ténykedésével s gf. Hadik-Barkóczy Endre eljárását a választók nevében helyeselte s végül a nagymihályi kerület mandátumát újból felajánlotta gf. Hadik-Barkóczy Endrénak, amit a jelenvolt választók egyhangú lelkesedéssel magukévé tették s amit gf. Hadik-Barkóczy Endre köszönettel tudomásul vett. Ezután a nagymihályi függetlenségi párt nevében dr. Fuchs Ignác ügyvéd, majd az ujhelyi függ. párt nevében dr. Buza Barna és dr. Fried Lajos, valamint Pekáry Gyula hajtották meg zászlójukat. Kijelentik, hogy teljes szívvel és lélekkel csatlakoznak gf. Hadik-Barkóczy Endre képviselőhöz. Andrassy Tivadar és Géza grófok, valamint Sztáray Sándor gf. szintén a fent vázolt értelemben esceleték a helyzetet. A nagyszámú társaság a késő esteli órákig maradt együtt.

Homonnáról írják lapunknak, hogy Gróf Andrassy Sándor, a homonnai választó-kerület képviselője, folyó hó 3-án tartotta meg Homonnán beszámoló beszédét. Megokadolta a pártból való kilépését és elítélte a nov. 18-iki eseményeket. Beszédében kifejezésre juttatta azt, hogy ő továbbra is szabadelvű marad, mert a szabadelvű eszméknek most is hive, de a mostani kormányt nem szabadelvű többé, hanem határozottan Tisza-párti. Bár nem hive az obstrukciónak és el is itéli azt, még sem tartja megengedhetőnek, hogy házszabály- és törvényellenesen hozsannak határozatok. Kifejti, hogy mindaddig, míg a nov. 18-iki események orvosolva nincsenek, addig ő és a kilépettek Andrassy Gyula grótot fogják követni. A gróf beszédét lelkesedéssel fogadták s szünni nem akaró éljenzésekben volt része. — A banketten, melyet a gróf adott, mintegy 140 választó polgár vett részt. Lehoczky Endre hatásos felköszöntőt mondott Andrassy Sándor grófra és az Andrassy grófokra, mint az alkotmány s a törvények védelmezőire. Üdvözlő a

A legkiválóbb tanárok és orvosoktól mint hathatós szer: **tüdőbetegségeknel, légzőszervek hirtelen bajainál** ugymint **idült bronchitis, számarhurut** és különösen **lábbadezőknél influenza** után ajánlatik. Emeli az étvágyat és testsulyt, eltávolítja a köhögést és a köpetet és megszünteti az éjjeli izzadást. Kellemes szaga és jó íze miatt a gyermekek is szeretik. A gyógyszerárakban üvegenként 4.— kor.-ért kapható. — Figye jünk, hogy minden üveg alantl czzeggel legyen ellátva.

F. HOFFMANN-LA. ROCHE & CO vegyészeti gyár **BASEL (Svájcz.)**

Sirolin

képviselőt a választó polgárok nevében és biztosítja, hogy továbbra is kitaranak mellette. Poharat Andrassy Sándor grófra üriti. Beszédét minden egyes kimagasló pontnál nagy éljenzés követte. **Várossy Gyula** az **Andrassyakat** éllette. **Petrásovsky Leo** az **Andrassyak** méltó utódját, **Sándor grófot** élte. **Janka Károly** szép és logikus beszédében kifejti, hogy az alkotmány védelmében pártkülönbség nélkül egybe kell forrnunk. Poharat az **Andrassy család** jelenlegi vezérére **Andrassy Gyula grófra** emeli. **Malonyay Tamás** igen hatásos beszédet mondott és szünni nem akaró éljenzés követte beszédét. **Andrassy Gyula grófot** táviratilag üdvözlötték. — **Varannón** január hó 4-én tartott gróf **Andrassy Sándor** beszámoló beszédet, melyen szintén nagyszámu intelligens közönség vett részt. Megokolta itt is, hogy miért lépett ki a kormánypartból, melynek eddig hű követője. A 18-iki törvény tisztán — ugymond — mely egyszerre szájkosarat akart akasztani az ellenzékre, egyszerűen abszurdum, melynek sem akkor, sem a jövőben nem lehet kilátása a sikerre. A képviselő beszéde után felállt dr. **Csöke József** s biztosította a grófot a választó polgárok bizalmáról, kiemelve, hogy e tények által az **Andrassyak** elhervadhatatlan babéroköröruval öveztek nevéket a nemzet előtt, mely büszkén néz rájuk, mint a kuruc **Rákóczi** zászlajára, melyre a szabadság és a haza volt írva. Több szónok biztosította még ezek után a grófot a választó polgárok bizalmáról, melyek után a képviselő lelkes éljenzés közt bucsuzott el választóitól.

Választási mozgalmak. Lapunk legutóbbi számában már kimerítő értesítést adtunk a Zempléni vármegye egyes választó-kerületében megindult választási mozgalmakról. Ujabb értesüléseink szerint cikkünket azzal egészítjük ki, hogy a sátoraljaujhelyi kerület ellenzéki pártja jelöltje személyére nézve dr. **Buza Barna** sátoraljaujhelyi ügyvédnek állapotodott meg s öt léptetik fel a szabadalvúpart jelöltjével **Dókus Ernővel** szemben. Az olasz-liszkaai kerületben pedig dr. **Bal-lagi Géza** szabadalvúpart jelölttel szemben gróf **Andrassy Gyula** diszszidens fog fellépni.

Dókus Ernő jelölése **Beregvármegyében**. Fővárosi tudósítás jelenti, hogy a tiszabáti választókerületnek szabadalvú polgárai **Dókus Ernőt** jelölték képviselőül s ez alkalomból **Tisza István** miniszterelnököt táviratilag üdvözlötték.

VÁRMEGYE ÉS VÁROS

(**Anyakönyvvezetői kinevezések.** A belügyminiszterium **Bálint János** jegyzőt a mádi kerületbe, **Szopkó Sándor** segédjegyzőt az ulicai kerületbe nevezte ki anyakönyvvezetővé, míg **Nyomárkai Gyula** helyettes jegyzőt a mádi kerületbe anyakönyvvezető helyettesé nevezte ki.

(**Rendkívüli megyei közgyűlések.** **Dókus Gyula** alispán f. hó 12-ikére rendkívüli megyei közgyűlést hívott egybe. Az erre vonatkozó elnöki körlevél szövege a következő: „Elnöki körlevél. A törvényhatósági bizottság tagjait Sátoraljaujhelybe 1905. évi jan. hó 12-ikének d. e. 10 órájára, az 1886. évi XXI. t. c. 46. §-ban adott jogomnál fogva kitűzött rendkívüli közgyűlésre tisztelettel meghívom. A rendkívüli közgyűlés tárgyai: 1. Az 1904. évi december hó 29-én a központi választmány újjalakítása tárgyában hozott közgyűlési határozatot a belügyi miniszterium törvényszerűség indokából megsemmisítvén, a központi választmánya az 1874. évi XXXIII t. c. 18., 19. és 20. §§. alapján 34 tagnak

3 évre való választása. 2. **Nemthy József** árvaszéki elnök nyugdíjazása. 3. **Majoros András** örhajdu nyugdíjazása. Sátoraljaujhely, 1905. évi január hó 4-én. **Dókus Gyula** alispán. — A másik rendkívüli közgyűlés f. hó 16-án d. e. 10 órakor lesz, melynek tárgya az 1905—1910-iki országgyűlés egybehívása tárgyában kiadott kegyelmes királyi meghívó levél kihirdetése.

(**Az árvaszéki elnöki állás betöltése** alkalmával az előléptetések folytán esetleg megüresedő szolgabírói állásra pályázók sora egygyel növekedett: **Dr. Marton Sándor** közigyakornok, helyettes szolgabíróval, ki szintén pályázik s erre vonatkozólag a megyei bizottsági tagokhoz már szét is küldte értesítéseit, melyben azoknak támogatását kéri pályázata alkalmából.

(**A hadkötelesek ujoncösszeírásai lajstromai.** Az 1882. 1883. és 1884. évben született hadkötelesek kiigazított és kiegészített ujoncösszeírásai lajstromai 1905. évi január 5-ik napjának reggeli 8 órájától 8 napon át a városi főjegyző hivatalos helyiségében közszemlére ki lesznek téve és azokba az érdekelt hadkötelesek betekinthetnek.

(**Anyakönyvi adatok.** A vései állami anyakönyvi kerületben 1904. év folyamán 184 születés, 45 házasság és 104 halálozás volt.

JEGYZETEK

a hétről.

Szó és — tett.

Az elmélkedésre, az események nyugodt mérlegelésére ez a mostani idő bizonyára a lehető legkedvezőtlenebb. Ez a hónap, ami most reánk köszönt: a legsajnosabbak, legmozgalmasabbak egyike, tele lévén az ország választási mozgalmakkal. A legbecesebb kinevességek egyike: a mandátum, lázba ejti a képviselőjelölteket, akik már is feles számmal mutatkoznak fel a láthatáron s ez a látványosan ragadó, veszélyes betegség, mely hihetetlen izgalmakat okoz.

Tehát most a szó, az irás uralmát átveszi a tett. A cselekvés rakoncátlanokodása, mely soha nagyobb erőfeszítésre e izig-vérig politizáló országban nem képes, mint a mandátum utáni hajszá idejében.

S folyik a vehemens korteskedés az egész vonalon. A kapacitálás minden irányban. S ennek folytán menten elötünik az a régi igazság, hogy nálunk a kormánypart képzelt terrorizmusa elvész a mellett a hihetetlen arányokat öltő terrorizmus mellett, a mit az ellenzék immár egyesült erővel kifejti. A polgárnak szabad vélemény nyilvánítására erősen fekszik rá ez a terrorizmus, amelynek minden szabad, mert ellenzéki részről ered. Bezzeg, ha a szabadalvúpart csinál egy kis mozgalmat, ami a legjogosabb s alkotmányos formák között mozog, menten felkerekedik a kormány erőszakoskodásairól szóló híres mese, melynek oly sok hívője akad.

De hát mindezek dacára hiszünk abban, hogy a szabadalvúség mégis csak diadalmasan fogja megvívni e legnehezebb esatáját. A józan magyar embert még sem lehet végleg megteveszteni s be fogják látni, hogy az ellenzék eme árnyalatának cselekvő képessége csak addig tart, amíg a mandátum elnyeréseért folyik a küzdelem. Azután megint átveszi végteleen birodalmát a szó, mely arra való, hogy megakassza a parlament munkáját, utját szegje sok becses törvény alkotásának. A mostani választásoknak az lesz a legszebb eredménye, ha a szó nagy lovagjait leszorítja a küzdterről, munkás elemekkel gazdagítja a törvényhozást. Amire végre is már szükség volna.

Főispán és festő.

A Szinyeiek, ez a tősgyökeres derék magyar család, újra teljes ener-

giával léptek a közélet küzdőterére. **Szinyei-Merse István** csak a minap foglalta el Zemplén vármegye főispáni székét és bemutatkozása, rokonszenves egyénisége már is sok barátot szerzett neki, a nobilis magyar urnak, aki a nehéz helyzetekben tiszta szabadalvú eszméivel bizonyára mindig győzedelmesen fogja helyét megállani új szép pozíciójában is. S míg súlyos politikai és közéleti viszonyok közepette foglalja el helyét a közigazgatásban **Szinyei-Merse István**, addig a másik testvér, **Szinyei-Merse Pál** összegyűjtött képeiből kiállítását rendez a fővárosban. Képkiallítás, amelyen — talán az egyetlen téren — nem a politikai szempont dominál, hanem a hatalmas öntehetség előtt egyaránt tisztelettel s csodálattal hajta meg zászlóját minden magyar ember. Épen most olvasom a legelső magyar esztetikuskok egyikének: **Keszler József** nek ragyogó cikkét a **Szinyei-Merse Pál** képeiről, melyben az elragadtatás őszinte hangján méltatja a jelenlegi legnagyobb festőművészek egyikét: **Szinyei-Merse Pált**.

Főispán és festő munkája látszólag nagyon különböző, mégis egyező. A festő a magyar föld szépségeit örökíti meg büvös esetjével, a főispán ezalatt hatalmas és nagyszabásu munkával a szent három szín: a piros, fehér, zöld lobogó diadaléért s érvényesüléseért küzd. Mert akármint beszéljen a demagógia, a szabadalvú eszmék istápolása és érvényesülése szebb színeket fest arra a szép lobogóra, mint a mostani összekevert ellenzéki festékes tégelyből kikerült festék.

A fagy.

Annyit irtak már róla, hogy szinte banális tollhegyre venni. De hát hozzátartozik a tél krónikájához. A legcsodálatosabb híreszteléseknek szolgál most anyagul a fagy s a jámbor cigány, aki tudvalóan úgy menekül a farkasok elől, hogy egész éjszakán hegedül a vonító farkas-banda elől, széykenkezve bujhatik el azok elől a csodálatos esetek elől, melyekről most annyit beszél a reporteri toll. Például hideg uralkodik s ez a valódi tél sok nyomoruságot zúdít a szegény emberekre. Ha valamikor szükség volt a segítségre, úgy most itt az ideje, — s reméljük, hogy a sátoraljaujhelyi jótékony egyesületek, melyek minden évben oly áldásos tevékenységet fejtenek ki, most, a fokozott szükség idején, fokozott tevékenységgel fognak munkálkodni a nyomor leküzdésében.

Felkérjük azon t. olvasóinkat, kiknek előfizetése lejárt, nemkülömben azokat, kik az előfizetési díjakkal hátrálékban vannak, hogy az előfizetést megújítsák, illetőleg a hátrálékot beküldeni sziveskedjenek, nehogy lapunk további küldését beszüntetni legyünk kénytelenek.

Tisztelettel:

A kiadóhivatal.

HIREK.

Lapunk f. hó 5-iki számát jelen számunkkal egyesítettük, részint hogy az **instillálóó lefolyásáról** szóló **terjedelmes kimerítő tudósításunk e számban találjon helyet, részint, mert f. hó 6-ikán ünnepnap volt.**

— **Személyi hír.** **Szinyei-Merse István** főispán folyó hó 4-én érkezett városunkba a Kassa felől 2 óra 52 perckor érkező vonattal. A vármegye határán **Dókus László** sátoraljaujhelyi főszolgabíró fogadta a főispánt, míg Sátoraljaujhelyben a vasuti állomásnál fogadására megjelentek: **Szé-kely Elek** polgármester, **Kovács Endre** főgymn. igazgató, **Juhász Jenő**

ügyvéd, **Staut József** min. segédtitkár, **Schmidt Lajos** rendőrkapitány és **Isépy István** ügyvéd. A vasuti állomásról a főispán egyenesen a vármegyeházán lévő lakására hajtatott.

— **Kinevezés.** A király **Lehoczky Sándor**, kassai kir. ítélő táblai elnöki titkár a miskolczi törvényszék elnökévé nevezte ki. Örömmel regisztráljuk e hírt, mert az új elnök zemplénvármegyei születésű; a sátoraljaujhelyi kir. törvényszéknél kezdte pályáját, innen Homonnára lett kinevezve albirónak, majd Trencsénbe alügyésznek. Később hasonminőségben a kassai kir. ügyészséghez jött s rá rövid időre az eperjesi kir. törvényszékhez bírónak lett kinevezve. A kassai kir. ítélőtábla elnöke felismerve **Lehoczky Sándor** nagy jogi képzettségét, elnöki titkárnak rendelte be — s innen került a miskolczi törvényszék fényes elnöki állásába. Zemplén vármegyéhez családja révén is szoros kapcsolati fűzi, mert neje szül. **Dókus Rózsa** is uj helyi születésű, **Dókus Mihály** föld-birtokos leánya.

— **Staut József** főispáni titkár berendelése. Mint sajnálattal értesülünk: **Staut József** főispáni titkár, belügyminiszteri segédtitkár a belügyminiszteriumba rendelték be szolgálatra. A távozó főispáni titkár — kiből a „Zemplén” kedves és agilis munkatársát veszteti el — titkári minőségben **Molnár István** s **Hadik Béla** gróf főispánsága alatt 14 éven át viselte felelősségterhes, diszes állását s ez idő alatt szimpatikus megjelenésével, lekötelező szívelyességgel társadalmunk minden rétegében általános nagyrabecsülésnek s közszeretnek örvendett. Távozását ép ez okból városunk társadalmi körében — melynek kedvelt tagja volt — őszintén sajnálják.

— **Tea-estély** **Dókus Gyula** alispánál. Rendkívül fényes estélyt rendezett **Dókus Gyula** alispán és neje f. hó 4-én vendégszerető magyaros otthonában. A „Gyula-lak”-ban **Szinyei-Merse István**, Zemplénvármegye ujonnan kinevezett főispánjának tiszteletére. A kastély termei ez alkalomból szinte tündéri fényvel voltak kivilágítva, ám igazi fényt a mulatságnak nem ez, hanem az a páratlan vendégszeretet és lekötelező szívelyesség adott, melyet az alispán barátságos otthonában elegendig is minden vendég feltalált. Este 8 órától kezdve gyors egymásutánban érkeztek a fogatok a káprázatos fényvel kivilágított kastélyhoz, magukkal hozván a meghívott vendégek hosszú és diszes sorát, kik között tekintélyes számban volt képviselve városunk és a vidék elegáns, uri világa. Az estély fél 9 órakor kezdődött meg, mikor is az összegyűlt vendégek a dusan felterített asztalokhoz ültek. A tágas kastély minden egyes terme meg volt nyitva ez alkalomból, hogy bennök igazi, jóleső melegséget, szívely vendéglátást s kényelmet találhassanak a közszeregetben álló alispán uri vendégei. Egy rendkívül diszes és előkelő vendégsereg volt ott jelen, kiket egyenkint mutatott be az új főispánnak a házigazda. A diszbe öltözött urak csoportja, a dusan megrakott asztalok, a diszes lak fényes világítása a lehető legkellemesebb képet nyújtottak, mit még élénkebben tarkított a felszolgáló megyei huszárok s livrés inasok sürgő csoportja. A háziasszonyi tisztet ezen a feledhetetlenül szingzagd estén a háziur neje, **Dókus Gyuláné** töltötte be özv. **Lehoczky Lajosnéval**, s nem volt a diszes, nagy vendégseregben egyetlen meghívott sem, kihez pár nyájas, kitüntető szava ne lett volna. Nem volt ez estélyben semmi feszélyesség, a vendéglátó háziur és neje szives szeretete mintha egy nagy, testvéries családdá forrasztotta volna össze a jelenlevőket; felvidult, megenyhült itt a szív, mert mindenünnen a szeretet kiáradó sugarai melegítették. Ejjfélig

volt együtt a kastély termeiben a társaság s minden jelenlevő fájó érzettel távozott onnan, hogy a békés, barátságos estélyt és otthon el kell hagynia, de egyszermind gazdagabban is egy feledhetetlen este édes emlékeivel. A megjelent urak közül, mivel az estélyre csupán férfiak voltak hivatalosak, a következő neveket sikerült feljegyeznünk: Szinyei-Merse István főispán, Kazy József miniszter, tanácsos, Dókus Ernő, dr. Ferenczy Elek, Berzeviczy Gyula kamarások, Fornszek Béla kir. törv. elnök, Szánky Nándor ny. tábornok, dr. Somossy András kir. ügyész, dr. Kovács Elek kir. közigazgató, Kovács Endre főgymn. igazgató, Hósch Dezső és Szokolay Emil műszaki tanácsosok, Thuránszky László vm. főjegyző, dr. Löcherer Lőrinc vm. főorvos, Dános Miklós kultur főmérnök, továbbá Ladzin Rajmond őrnagy, Danek Leo százados, Neubauer Miksa százados, Miklóssy István, dr. Molnár Béla, Korbély Géza, dr. Ferenczy Sándor, Mecner Béla, Keresztessy Lajos, Wieland Lajos, Görgey Gyula, Beregszásy István, Székely Elek, Nagy Barna, Schmidt Lajos, Berzeviczy Béla, Dókus László, Pintér István, Füzesséry Ödön, Benesik István, Nemes Sándor, Bajusz Andor, Diószeghy János, br. Fischer Lajos, Malonyay Tumás, Bernáth Aladár, Bernáth Béla, Nemth József, dr. Molnár János, Gortvay Aladár, dr. Nyomarkay Ödön, dr. Szepesi Arnold, Ehler Gyula, dr. Perényi József, Mácska Lajos, dr. Kossuth János, Matolai Etele, Gyulay Károly, Vágó Gyula, Juhász Jenő, Szent-Györgyi Vilmos, Izsépy István, ifj. Spillenber Barna, Kottán György, Matyi Béla.

— **Hymen.** Guttensteini és stuensteini gróf Hoyos György huszárfőhadnagy, gróf Hoyos Sándor zemplénmegyei birtokos fia e hó 7-én tartja egybekelését nyitra-ivánkai Vitéz Ilonával Felső-Mérán.

— **Az ujévi gratulációk megváltásából** legutóbbi gyűjtésünk 77 koronát eredményezett a helybeli árvaház javára. Ez összeget kiadóhivatalunk a jelzett célra elküldötte, miről a következő elismervény tanuskodik: *Nyilvános köszönet és nyugtató 77 kor.,* azaz hetvenhét koronáról, mely összeget — mint az új évi gratulációk megváltásából befolyt adományt — a sátoraljaujhelyi árvaház javára és részére a „Zemplén” kiadóhivatalától köszönetem nyilvánítása mellett mai napon felvettem. Sátoraljaujhely, 1905. január 4. Vass József, a sátoraljaujhelyi árvaház pénztárnoka.

— **Gyászír.** Czagány Lacika 6 éves korában f. hó 4-én Sátoraljaujhelyben meghalt. Az elhunytban Czagány Ferenc és neje szül. Tóth Veron egyetlen kis fiukat gyászolják. — 11 éves leánykájuk egy hét előtt halt meg.

— **Rákóczi hamvai.** Thallóczy Lajos dr., a közös pénzügyminiszterium osztályfőnökének izmídi utazásáról a következőket jelentik: Thallóczy Lajos dr.-nak Izmidbe érkezéséről előre értesítették az ottani kormányzót. A magyar küldöttség fogadása igen meleg volt. Thallóczy Lajos dr. meglátogatta a kormányzót és az örmény érseket. A magyar küldöttség hosszas kutatás után, Mikes Kelemen naplója nyomán rátalált az örmény temetőben Thökoly sírjára, amely nem ott van, ahol a fölírtos tábla jelzi, hanem nem messze ettől, két platánfa között. Fölásták a sirt s megállapították a hamvak hitelességét. Thökoly földi maradványait ládába zárták, lepecsételték, Konstantinápolyba vitték és karacsony estéjén a galatai St.-Benoit-templomban helyezték el Rákóczi, Zrinyi Ilona és a bujdosók hamvai mellé. Thallóczy

Lajos dr. december 27-én visszautazott Budapestre. A hamvakat a tavasszal hozzák haza.

— **Eljegyzés.** Veiszfeld Vilmos fővárosi kereskedő eljegyezte Klein Szerénkét Sárospatakról.

— **A „Bodrogközi jótékony nőegyesület” táncestélye.** A Bodrogköznek áldásos missziót teljesítő kegyele, mely évre évre fokozott mértékben adja kétségtelen bizonyosságait magas hivatottságának: ez évben is hasonlóképp, mint az elmúlt években január hó 14-én Kir.-Helmecezen jótékony célokat szolgáló együleti alapja javára táncestélyt rendez. A mulatság előreláthatólag jól fog sikerülni, hiszen ki késlekednék résztvenni a nőegylet eme mulatságában, ha tudja, hogy a mulatságra szánt filléreivel együtt egy ily magas színvonalú jótékony egyület céljait is előmozdítja. A mulatságra szóló meghívók e héten küldettek szét következő tartalommal: A „Bodrogközi jótékony nőegyesület” választmányja gf. Mailáth Józsefné együleti elnök védnöksége alatt 1905. jan. hó 14-én Kir.-Helmecezen a kaszinó helyiségében az egyület alapjának javára szabad büffelvel egybekötött zártkörű táncestélyt rendez. Belépti-díj: Személyjegy 4 kor. Család-jegy 10 kor. A jótékony célra való tekintetből felülfizetések köszönettel fogadtatnak. A táncmulatság kezdete 8 órakor. Az érkezők részére a vonatnál magán fogatokról, valamint az elszállásról gondoskodva van.

— **Halálozás.** Spiegel Bernát földbirtokos folyó hó 3-án, életének 32-ik évében, rövid szenvedés után Nagymihályban elhunyt. Halálának híre általános részvétet keltett. Temetése január hó 4-én ment végbe nagy részvét mellett.

— **Koresolyaegyleti közgyűlés.** A sátoraljaujhelyi koresolyázó egyület közgyűlése — mely január hó 1-ére volt összehívva, de a kedvezőtlen időjárás miatt elmaradt — az együleti pavilonban f. hó 8-án d. u. 4 órakor fog megtartatni.

— **Táncmulatság.** A magyarországi szabó-munkások és munkásnők szakegyletének s.-a.-ujhelyi csoportja folyó évi január hó 15-én, a „Magyar Király” szálloda tánctermeiben saját könyvtára javára dal, szavalat és monológgal egybekötött zártkörű táncmulatságot tart személyenként 1 korona 40 fillér, családonként 2 korona 60 fillér belépti díjjal. A mulatság este 7 órakor kezdődik.

— **A fogyasztási adóirodát,** mely a rendőrkapitányi épület baloldali részében volt, áthelyezték ugyancsak ezen épület jobb oldali részébe, abba a helyiségbe, ahol eddig a városi számvevőnek volt az irodája.

— **Állatfelhajtásos vásár.** A f. évi január havi állatfelhajtásos vásár 3-án tartatott meg Sátoraljaujhelyben. A heeskei vásártér annyira néptelen volt, hogy a vásárnak alig lehetett a nyomát észrevenni. Állatok elenyésző csekély számban hajtottak fel. A gyenge vásárnak az akkoriban dúló hóvihár és nagy hideg volt az oka.

— **Sátoraljaujhelyi ker. betegsegélyező pénztár ülése.** A sátoraljaujhelyi kerületi betegsegélyező-pénztár igazgatósága 1905. évi jan. hó 8-án d. u. 2 órakor Sátoraljaujhelyben a pénztár helyiségében ülést tart, melynek tárgyai, a már általunk is jelzett tárgysorozat.

— **Kereskedők mozgalma.** Egészes mozgalom indult meg a kassai kereskedők körében. Tudvalevő dolog és régi panasz a kereskedőknel, hogy az adókövető bizottságban oly egyének is játszanak szerepet, a kiknek gyakran nincs meg az arra való tájékozottságuk, hogy a kereskedőket mily arányban kell megadóztatni.

Ezért a kassai kereskedők mozgalmat indítottak az iránt, hogy az adókövetőbizottságba kereskedők is, iparosok is vétessenek fel, a kik azután társaik túlterhelhetése ellen szót emelhetnek.

— **Óriási vihar.** A hét első napjaiban óriási vihar volt Nagymihályban is, ahol a hideg 16—20. R. fokra szállt le s oly hóvihár dühöngött, hogy az utcára sem lehetett kimenni. A nagy hidegnek áldozatai is vannak. A Lasztomér-féle vezető uton ugyanis két esontta fagyott hullát találtak január 1-én. Személyazonosságukat nem sikerült megállapítani; üvegező tótok voltak a szerencsétlenek.

— **Farsangi naptár.**

Január 7-én: A sátoraljaujhelyi m. á. v. altisztek zártkörű táncmulatsága a vasúti állomás éttermében.

Január 14-én: A sátoraljaujhelyi úri fiatalok zártkörű piknikje a város háza nagytermében.

Január 15-én: A szabómunkások és munkásnők újhelyi csoportjának táncmulatsága a „Magyar Király” tánctermeiben.

Február 5-én: A zemplénvármegyei őrhajduk táncmulatsága a „Magyar Király” tánctermeiben.

— **Orvosi körökben** már rég ismert tény, hogy a *Ferencz József keserűvíz* valamennyi hasonló vizet, tartós hashajtó hatása és említésre méltó kellemes ízénél fogva, már kis adagban is tetemesen felülmulja. Kérjünk határozottan *Ferencz József keserűvizet.*

SZINHÁZ.

** **Szilágyi Erzsébet** †. *Szilágyi Erzsébet Pilis* Lajos szerencsi színházának primadonnája, ki egyike volt a vidék legjobb erőinek: folyó hó 4-én Szerencsen meghalt. A primadonna, ki már egyszer öngyilkossági kísérletet követett el, de meggyógyult, most újból meglötte magát s ezuttal sajnos, tragikus szándéka halállal végződött.

IRODALOM.

Az új év elején.

Vége ismét egy hosszú, hosszú évnek, Jön rá a másik, pereg az idő!... Ujult tervek, megújuló remények; Mit hoz az új év? minő lesz? minő?..

Kinek a mult nagy bánatot hozott, Jobb év után könyörögve esdekel. Ki eddig hasztalan imádkozott, Az Eghez új imáját küldi fel!

Ki mult időkben szebb napokat látott, Derült kedélyvel lép az ujba át; Örömmel nézi a nyüzsgő világot, S hálással áldja a nagy ég Urát.

Van, ki a sors gúnyos játékát nézi, S kemény haragra gyúlva kesereg. Búját ezzel még százszor megtetézi. — Oh hány ily balga embert ismerek. —

Legjobban tesz, ki megadással várja A sorscsapások szörnyű erejét. A mint az élet könnyelműn zilálja A boldogságot száz foszlányra szét!

Kossuth Pál.

„Sátoraljaujhely Története.” Szerkeszti: *Dongó Gy. Géza.* Kiadja: a rend. tanácsú város képviselő testülete. Ez a könyv 1—15 füzetre van tervezve és minden füzetet képmelléklettel van diszítve. Az 5-ik füzet most jelent meg, a 6. füzetet szedik. Egyes füzetek külön nem kaphatók. Az 1—15 füzet megrendelhető Sátoraljaujhely polgármesterénél. Az 1—15 füzet ára tíz korona, mely összegnek fele, azaz: 5 korona, Sátoraljaujhely rend. tan. város házipénztárába fize-

tendő, vagy postán is beküldhető. A további füzetek két havonként jelennek meg és az előfizetőknek postán bérmentve küldetnek el a város közgazgatási kiadóhivatalától. A reklamációk ugyanoda intézendők.

Görögkatholikus Hírlap. Harmadik évfolyamát vettük a hazai görögkatholikusok ama legelterjedtebb, magyar nyelvű újságjának, mely felekezeti jellegének szigorú megtartása mellett nemesak a görögkatholikusoknak, hanem az e vallás iránt érdeklődő más felekezetűeknek immár nélkülözhetetlen organuma. Ez az újság teljesen különválasztja az egyház kérdéseit. Egyházi cikkeivel nagy szolgálatot tett felekezeteinek; népnevelési, társadalmi és közgazdasági programja azonban minden tekintetben kifogástalanul magyar. Ez a lap, melynek munkatársai sorában helyt foglal minden tollforgató gör. kath., teljesen megdöntötte azt a balhiedelmet, miszerint a görög egyház intézményei csak nemzeti ízzel képzelhetők el. Megrendelhető a kiadóhivatalnál (Budapest, VIII. Szüz-u. 2.) Ára évi 12 kor. Kántor-tanítónak 6 kor.

Az „En Ujságom.” Nem ajánlhatunk jobbat és megfelelőbbet, amikor a gyermek első olvasmányáról van szó, Pósa Lajos az „En Ujságom” című képes hetilapjánál. Csupa magyar érzés ez az újság, hétről-hétre közli a legszebb olvasmányokat, oktató és szellemi életet fejlesztő cikkeket. Képeit a legkiválóbb magyar művészek rajzolják, elbeszéléseit és cikkeit a legjobb magyar írók írják. S a mesés olcsósága is ajánlja, mert előfizetési ára negyedévre nem több két koronánál. Akik most megrendelik, ingyen kapják az „En Ujságom” naptárát is. Mutatványszámot ingyen küld a kiadóhivatal. Budapest, Andrássy-ut 10.

NYILT TÉR*)

MIT IGYUNK?

hogy egészségünket megóvjuk, mert csakis a **természetes szénsavas ásványvíz** erre a legbiztosabb óvszer. Elsősorban a **mohai**

ÁGNES

forrás, mint természetes szénsavdus ásványvíz, föltétlenül tiszta, kellemes és olcsó savanyúvíz, dus szénsavtartalmánál fogva nemcsak biztos óvszer fertőző elemek ellen, hanem a benne foglalt gyógyszernél fogva kitűnő szere a legkülönfélébb **gyomor, légző és húgyszervi betegségeknek.** Azért tehát

Használjuk a mohai ÁGNES-forrást, ha gyomor-, bé- és légzőhuruttól szabadulni akarunk.

DR. KÉTLY.

Használjuk a mohai ÁGNES-forrást, ha a vesebajt gyógyítani akarjuk.

DR. KÖVÉR.

Használjuk a mohai ÁGNES-forrást, ha étvágyhiány és emésztési zavarok állanak bennünk.

DR. GEBHARDT.

Használjuk a mohai ÁGNES-forrást, ha májbajoktól és sárgaságtól szabadulni akarunk.

DR. GLACS.

Háztartások számára másféltérsénel valamivel nagyobb üvegekben minden **képes értékű mesterségesen szénsavval telített viznél,** sőt a szódaviznél is **olcsóbban adja,** hogy az **Ágnes-forrás vizét** a legszegényebb ember is könnyen megszerezhesse.

Árlapot s prospectust kívánatra bérmentve küld a mohai **Ágnes-forrás kezelősége Mohán, Fejérmegye.**

Kedvelt borvíz. Kedvelt borvíz.

Kizárólagos főraktár Sátoraljaujhely s környékére

Malártsik György utóda cégnél.

*) E rovat alatt közlöttékért nem vállal felelősséget a Szerk.

Kiadótulaidonos: **Ehler Gyula.**

Dunky fivérek

cs. és kir. udvari fényképészeknek

rendes két heti kirándulásokon kívül, a mi legközelebb január 8. és 9-én lesz, egy állandó megbizottjuk van itten a műteremben és így levételek minden nap eszközöztetnek.

HIRDETÉSOK.

Meghívó.

A

S.-a.-ujhelyi Takarékpénztár

1905. évi február hó 5-én délelőtt 10 órakor
saját hivatalos helyiségében

XXXIX. évi rendes közgyűlést

tart, melyre a részvényeseket ezennel tisztelettel meghívom.

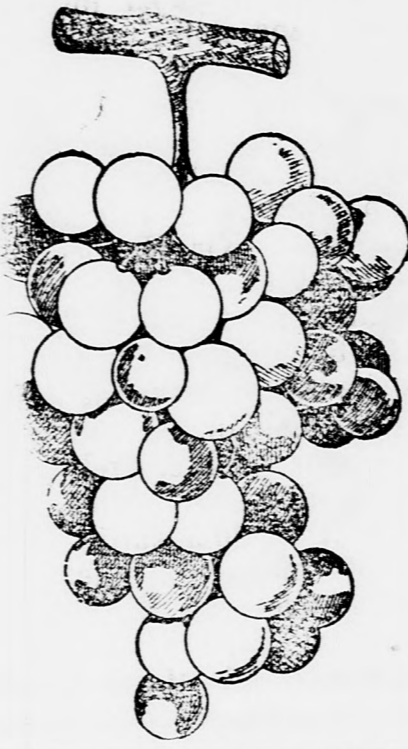
A közgyűlés tárgyai:

1. Az igazgatóság és felügyelő-bizottság évi jelentései.
2. Az 1904. évi zárszámadások betérjesztése, a jövedelem felosztása feletti határozat hozatal, illetve az osztalék megállapítása.
3. Az alapszabályok módosítása.
4. Esetleges indítványok.

Sátoraljaujhely, 1905. január hó 7.

Meczner Béla,
igazgató.

„Milleniumtelep“ Nagyősz.



Legelőcsöbbszárak!

Legelőcsöbbszárak!

Szép és tartós szőlője

csak annak lesz, a ki ingyen kéri Magyarországnak legnagyobb szőlőiskolájának árjegyzékét, a mely szőlőiskola állami segélyllyel és állami felügyelet alatt létesült.

25—30 éves

nehány száz üveg köveshegyi

asszu és szamorodni bor

eladó. — Bővebbet a kiadóhivatalban.

16/1905. bizotts. szám.

Hirdetmény.

Kistoronya község tkvi betéteinek szerkesztésére kirendelt bizottság közhírré teszi, hogy az 1886: XXIX., 1889: XXXVIII., és az 1891: XVI. törvény-cikkben előírt helyszíni eljárás végett és pedig egyelőre csupán az azonosított 1905. február 3-ik napján az azonosítás befejezte után pedig a bizottság a községben megjelenend.

Ennélfogva felszólítanak:

1. mindazok, akik a tkjvben előforduló bejegyzésre nézve okadatolt előterjesztést kívánnak tenni, hogy a bizottság előtt a kitűzött határnapon megkezdendő eljárás alatt jelenjenek meg és előterjesztéseiket igazoló okirataikat mutassák fel:

2. mindazok, akik valamely ingatlanhoz tulajdonjogot tartanak, hogy a tulajdonjog tkvi bekebelezését a kitűzött határidőig a tkvi hatósághoz intézendő szabályszerű beadvány útján kieszközöljék, vagy a telekkönyvi bekebelezésre alkalmas okiratok alapján a telekkönyvi bejegyzés iránti kérelmeik előterjesztése végett a bizottság előtt jelenjenek meg, ha pedig telekkönyvi bekebelezésre alkalmas okirataik nincsenek, az átírásra az 1886. XXIX. t.-cz. 15—18. és az 1889. XXXVIII. t.-cz. 5., 6., 7. és 9. §-ai értelmében szükséges adatokat megszerezni iparkodjanak és azokkal igényeiket a kiküldött bizottság előtt igazolják, vagy oda hassanak, hogy az átruházó telekkönyvi tulajdonos az átruházás létrejöttét a bizottság előtt szóval elismerje és a tulajdonjog bekebelezésére engedélyét nyilvánítsa, mert különben jogait ez uton nem érvényesíthetik és a bélyeg- és illeték-elengedés kedvezményétől is esznek;

3. azok, akiknek javára tényleg már megszünt követelésre vonatkozó zálogjog, vagy megszünt egyéb jog van nyilvankönyvileg bejegyezve, ugyancsak az ilyen bejegyzésekkel terhelt ingatlanok tulajdonosai, hogy a bejegyzett jognak törlesztését kérelmezzék, illetve, hogy törlési engedély nyilvánítsa végett a kiküldött bizottság előtt megjelenjenek, mert ellenesetben a bélyegmentesség kedvezményétől esznek.

Sátoraljaujhely, 1905. január 1-én.

Szilágyi Dezső,
tkvvezető.

Fekete Gedeon,
kir. tszéki bíró.

ÉRTESÍTÉS.

Van szerencsem a n. é. közönség n. b. tudomására hozni, hogy mindennemű ingatlanok vételét — eladását, — be-beadását avagy bérbe-vételét a legelőnyösebb feltételek mellett s a legrövidebb idő alatt közvetítem

Jó hírnevű vendég-lőmben kitűnő asztali bor 34 krtól 40 krig, továbbá valódi hegyaljai szamorodni 1 frt, 20 krtól 1 frt 60 krig kapható.

Weinberger Manó

Védjegy: „Horgony“.

A Liniment. Capsici comp.,
a Horgony-Pain-Expeller

egy régiónak bizonyult háziszser, mely már több mint 35 év óta legjobb fájdalomcsillapító szernek bizonyult községekben, csúszl és meghűléseknel bedöröcsöléskeppen használva. Figyelmeztetés. Silány hamisítványok miatt bevásárláskor óvatosak legyünk és csak olyan üveget fogadjunk el, a mely a „Horgony“ védjeggyel és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben 80 fillér, 1 kor. 40 f. és 2 korona és úgyszólván minden gyógyszerertárban kapható. — Főraktár: Török József gyógyszerésznél, Budapest.

Richter gyógyszerész-tára
• az „Areny oroszlánhoz“, Prágában,
Elsőbeosztás. Minden apr. széküdes.

Meghívó.

A „Központi Takarékpénztár Részvénytársaság“

Sátoraljaujhelyben

1905. évi január hó 22-én d. u. 3 órakor

XI-ik évi rendes közgyűlést

tartja az intézet helyiségében, melyre t. részvényeseit ezennel meghívja.

A közgyűlés tárgyai:

1. Az igazgatóság- és felügyelő-bizottság jelentése.
2. Az osztalék megállapítása s nyereség felosztása tárgyában határozathozatal.
3. Az igazgatóság- és felügyelő-bizottság felmentvényének megadása.
4. A kisorsolt 3 igazgatósági tagnak megválasztása.
5. Esetleges indítványok.

Sátoraljaujhely, 1905. január hó 5-én.

Az igazgatóság.

A. 2509/1904. számhoz.

Hirdetmény.

A vallás- és közoktatásügyi m. kir. Miniszter ur az 1904. évi december hó 19-én kelt 76967. sz. rendeletével a leleszi állami óvoda építését 6391 kor. 73 fill. összeg erejéig engedélyezte.

A fentemlített munka kivételének biztosítása céljából az 1905. évi január hó 30-ik napjának d. e. 10 órájára alulírott hivatal helyiségében tartandó zárt ajánlati versenytárgyalás hirdettetik.

A versenyezni óhajtok felhívattak, hogy a fentebbi munkálat végrehajtásának elvállalására vonatkozó zárt ajánlataikat a kitűzött nap délelőtt 10 órájáig a nevezett hivatalhoz annyival inkább igyekezzenek beadni, mivel a későbbben érkezettek figyelembe vételni nem fognak.

Az ajánlathoz az általános feltételekben előírt, az engedélyezett költségösszeg 5%-ának megfelelő bántópenz csatolandó.

A szóban forgó munkálatra vonatkozó műszaki művelet és részletes feltételek a nevezett m. kir. államépítészeti hivatalnál a rendes hivatalos órákban naponkint megtekinthetők.

Kelt Sátoraljaujhely, 1905. évi január hó 2-án.

M. kir. államépítészeti hivatal főnöke:

Hönsch Dezső s. k.,
kir. műszaki tanácsos.

Bérbeadó

5 világos és tágas pinczeszoba.
Czim a kiadóhivatalban.

1536/1904. végr. szám.

Árverési hirdetmény.

Alulírt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102. §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a sauhelyi kir. járásbírósnak 1904. évi V. I. 488/1. számú végzése következtében dr. Lichtenstein Jenő ügyvéd által képviselt Baum Mór felső-bereczkii lakos javára, Bárczy Benedek sauhelyi lakos ellen 150 kor. s jár. erejéig 1904. évi aug. hó 9-én foganatosított kielégítési végrehajtás útján felülfoglalt és 928 koronára becsült következő ingóságok, u. m.: házi butorok nyilvános árverésen eladatnak.

Mely árverésnek a sauhelyi kir. járásbírósnak 1904. évi V. I. 488/5. számú végzése folytán 150 korona tökévelés, ennek 1904. évi febr. hó 15. napjától járó 6% kamatai, 1/2% váltódíj és eddig bíróság már megállapított költségek erejéig Sátoraljaujhelyben alperes lakásán leendő megtartására 1905. évi január hó 10-ik napjának délelőtti 9 órája határidőül kitűztetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t.-cz. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is el fognak adatni.

Amennyiben az elárverezendő ingóságokat mások is le- és felülfoglaltatták és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t.-cz. 120. §-a értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Sauhelyben, 1904. évi december hó 28. napján.

Fejér Zoltán,
kir. bír. végrehajtó.

Egy német nevelőnő

ki varrni tud és a háztartás vezetésében is kellő jártassággal bír, gyermekek mellé alkalmazást keres.

Czim: a kiadóhivatalban.

BUTORGYÁR! MAJOROS GYULA

asztalos mester.

Első zempléni megyei gőzerőre berendezett asztalos műhely
Raktár: Kazinszy-utca. **Sátoraljauhely.** Csörgői-ut 737.
Gyár: (saját ház)

Tisztelettel van szerencsém a n. é. közönség b. tudomására hozni, hogy gőzerőre berendezett

butor-gyáramban

a kor igényeinek teljesen megfelelő butorokat gyártok. Raktáron tartok háló, ebédlő, szalon és uri szoba berendezéseket. Bárminemű asztalos munkát a legrövidebb idő alatt készítek.

Kérem a nagyérdemű közönség b. pártfogását

kiváló tisztelettel

Majoros Gyula,
asztalos mester.

Eladó részvények.

S.-a.-ujhelyi Népbanki részvények eladók. — Bővebb felvilágosítást nyújt dr. Kovaliczky Elek sátoraljauhelyi közjegyző.

Megbízható gazdasszonyt

keres egy vidéki úrnő január hó 1-től. Havi fizetés: 20 korona. — Bővebbet a kiadóhivatalban.

Meghívás.

A sátoraljauhelyi polgári takarékpénztár és hitelegylet

t. cz. részvényesei tisztelettel meghívottnak az 1905. évi február hó 2-án délután 2 és fél órákor az intézet saját helyiségében tartandó

XXXII. évi rendes közgyűlésre.

Tárgyalási sorrend:

1. Az igazgatóság évi jelensége.
2. A felügyelő bizottság évi jelentése.
3. Az igazgatóság és felügyelő-bizottság részére a felmentvény megadása feletti határozat.
4. Az 1904. évi mérleg és osztalék feletti határozat.
5. Esetleges indítványok.

Az igazgatóság és felügyelő-bizottsági jelentés, valamint az évi zárszámadás nyolcz nappal a közgyűlés előtt az intézet helyiségében megtekintés végett kifüggesztetik.

A részvényesek figyelmeztetnek az alapszabályok következő szakaszára:

43. §. A közgyűlésen részt venni óhajtó részvényesek tartoznak részvényeiket a szelvényekkel együtt legkésőbb a közgyűlés megkezdése előtt az intézet igazgatóságánál letéteményezni.

Kelt Sátoraljauhely, 1904. december hó 24-én tartott igazgatósági üléséből.

Az igazgatóság.

Nyílt levél

Szegény és gazdag építtetőkhöz egyaránt.

A legkitünőbb tetőfedő-anyag manap a

HORNYOS TETŐCSERÉP

melyet a beregszászi gőztéglagyár eddig még el nem ért tökéletességben gyárt.

Ez a cserép örök tetőt ad, ki nem fagy és oly szilárd, hogy azon járni lehet.

A vele való fedés nem drágább a közönséges faszindelyénél és minden vályogfal elég erős nekik.

Az a tetőszék, mely faszindely alá készült, teljesen megfelel.

A fedőmunkát a gyár távolabb vidéken is elvállalja, ha legalább 500 m² területről van szó és ez esetben a tetőnek jó minőségeért teljes jótállást vállal.

A cserépnek ára ezrenként Beregszász állomáson waggonba rakva 76 korona; a cserépezési munkával együtt 84 korona, de adogatók és malter nélkül.

Egy waggonba 5500 darab lesz rakva, melynek szállítási díja Ujhelyig 28 kor.

Egy négyszög méter terület 17 drb. cserepet igényel, de töréssel, faragással 19 drbot kell számítani.

A lécezés 30 cm. távolságban eszközöndő.

A faszindely ellenében való előnyeit szükségtelen feszegetni, de a bádoggal ellenében azzal az előnnyel bír, hogy nem veszi fel oly hirtelen a meleget, úgy hogy a bádoggal tetőnek a padját semmire sem lehet fölhasználni és a lakóhelyiségek is kiállhatatlan melegek nyáron, nemkülönben hidegek télen. Amellett a bádoggal sokkal drágább — a fekete bádoggal gyakori festés költségeiről nem is szólva — és javítása bonyolódott műtét.

Tűzbiztonság tekintetében a bádogot, amely hirtelen átmelegedik, a cserép fölülmulja.

A tapasztalat bizonyítja, hogy amely helyiségben ez a hornyos cserép egyszer alkalmazásba került, onnan a faszindely és bádoggal teljesen ki van szorítva.

A gerinczcserepnek darabja 24 fillér, egy folyóméterre kell 3 1/2 drb.

Az üvegcserép (bádogablak helyébe) 2 kor. 50 fillér.

Nagyon kérem az intelligensebb t. cz. közönséget, különösen falukban a tisztelendő urakat, birákat, jegyzőket, világosítanak föl a szegényebb gazdákat saját érdekükben, hogy a cserép nem nehéz, elbirja minden fal kivétel nélkül és alkalmaztatásánál majd nem áll elő az a gyakori eset, hogy tüzesetnél a fél falu pár óra alatt rabja lesz a lángnak.

Kelt Beregszászon, 1904. december havában.

Kiváló tisztelettel

Kont Manó,

alageső és gőztéglagyára Beregszász.

Képviselek, viszontelárusítók kerestetnek, fakeskedők, építési vállalkozók vagy építőmesterek személyében.

PLOMBUS Co. New-York 104 E
106 Str.

PLOMBUS!

250,000 halairat 1 év alatt!

Nincs többé fogtájás!
odvas fog!
bűzös száj!

Fenti betegségeknek előidézői kétségtelenül az odvas fogak. Ezen remek amerikai szer, ezen kinos és kellemetlen szenvedéseket

azonnal megszünteti!

„Plombus“ szal mindenki maga plombirozhatja — fájdalom nélkül és hihetetlen egyszerű módon

odvas fogait!

„Plombus“ ne hiányozzék egy háznál sem, az egyszeri csekély kiadás százszoros kamatja: a nyugalom. A fogfájdalmakban szenvedőket tehát saját érdekében felhívjuk, hogy rendeljék meg ezen valóban remek házi-szert, mely az amerikai élelmeség netovábbja!

Ara egy adagnak, mely 5—6 odvas fogakra elegendő, használati utasítással 2 korona. 2 kor. 10 fill. előzetes beküldése után bérmentve bárhová. Megrendelhető egyedül a Magyarországi képviselőtől, melynek czime:

„Plombus“
szétküldés, Pásztó, Heves m.

A szélgöres és gyomorgöres csillapító

BIBERGEIL-CSEPPEK

a legjobb étvágy és emésztést előidéző házi szernek bizonyultak.

Ára egy üvegnek 1 k.

2 üvegnél kevesebb (utánvét 250) postán nem küldetik.

Kapható:

BITTNER GYULA

gyógyszertárban Gloggnitz (A.-Ausztia.)

HIRDETMÉNY.

A zemplénmegyei kereskedelmi-, ipar-, termény- és hitelbank

részvényesei

a folyó 1905-ik évi február hó 5-én délelőtt 10 órakor, Sátoraljaujhelyben

az intézet helyiségében tartandó

XXXV. évi rendes közgyűlésre

tisztelettel meghivatnak.

T á r g y a k:

1. Közgyűlési elnök és jegyzőkönyv hitelesítők választása.
2. Igazgatóságnak évi üzleti jelentése.
3. A felügyelő-bizottságnak jelentése.
4. Az 1904-ik évi mérleg megállapítása, a nyereség felosztása és az osztalék kifizetése iránti határozat
5. Az igazgatóságnak és felügyelő-bizottságnak adandó felmentvény.
6. Sorrendben kilépő két igazgatósági tag helyének választás utjáni betöltése.

Minden részvényes, ki akár személyesen, akár meghatalmazottja által a közgyűlésen résztvenni kíván, felkéretik, hogy az alapszabályok 26. §-a értelmében részvényeit a le nem járt szelvényekkel együtt a közgyűlést megelőző napokban az igazgatóságnál elismervény mellett letéteményezni sziveskedjék.

Kelt Sátoraljaujhelyben, 1905. évi január hó 5-én.

Az igazgatóság.

Boreladási hirdetemény.

A bodrog-olaszi-i állami szőlő 1903. évi mintegy 13 hectoliter és 1904. évi mintegy 12 hectoliter természetes bora folyó évi január hó 12-én délelőtt 10 órakor a tarczali m. kir. vinczellériskola helyiségében, önkéntes árverésen el fog adatni.

Kikiáltási ár hectoliterenként és hordó nélkül 45 korona. Kivánatra hordókkal is eladatnak, mely esetben a hordókért literenként 6 fillér számítottatik.

Az igazgatóság.

Hirdetemény.

Értesítjük a t. ez. közönséget, hogy Sátoraljaujhelyben és nagyobb vidéki városokban levő házakra, továbbá földbirtokokra 10—70 évig terjedő

törlesztéses kölcsönöket

eszközlünk.

Az ide vonatkozó közelebbi felvilágosítások hivatalos helyiségünkben megszerezhetők.

Sátoraljaujhelyi Polgári Takarékpénztár
és Hitelegylet.

Bútorokat

tetemesen leszállított olcsó áron lehet vásárolni az

Első zemplénmegyei honi bútor-esernyőkben
S.-a.-Ujhelyben.

Bútorokat vásárolni szándékozó n. é. közönséget van szerencsém értesíteni, hogy a „Vörös ökör“ épületében a földszinten és az emeleten nyolcz teremben lévő

BÚTORRAKTÁRAIM

túlhalmozott készletét
helyszüke miatt

tetemesen leszállított olcsó
bevásárlási áron adom.

Miért is kérem b. látogatásukat s ígérem, hogy a n. é. közönség bizalmát mint eddig úgy ezután is igyekezni fogok kiérdemelhetni.

Kiváló tisztelettel

WILHELM HENRIK.